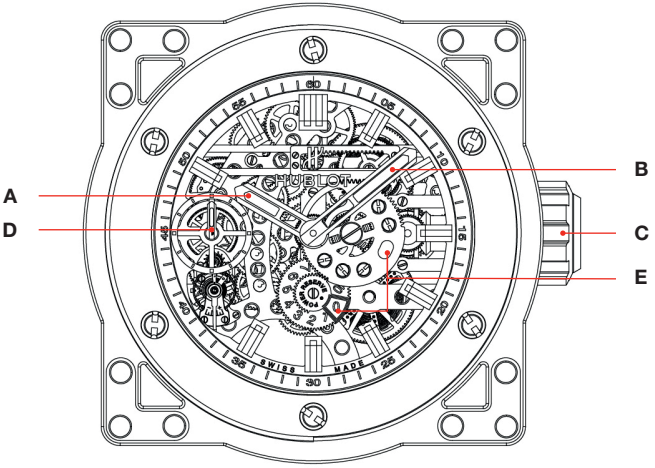
INSTRUCTION MANUAL

HUBLOT MECA-10 CLOCK

OVERVIEW



Français

A Aiguille des heures
B Aiguille des minutes
C Couronne
D Aiguille de petite seconde
E Indicateur de la réserve de marche

English

A Hour hand
B Minute hand
C Crown
D Small second hand
E Power reserve indicator

Deutsch

A Stundenzeiger
B Minutenzeiger
C Krone
D Kleiner Sekundenzeiger
E Gangreserveanzeige

Italiano

A Lancetta delle ore
B Lancetta dei minuti
C Corona
D Lancetta dei piccoli secondi
E Indicatore di riserva di carica

Español

A Aguja de las horas
B Aguja de los minutos
C Corona
D Aguja del pequeño segundero
E Indicador de la reserva de marcha

Русский

A Часовая стрелка
B Минутная стрелка
C Заводная головка
D Малая секундная стрелка
E Указатель запаса хода

中文

A 时针
B 分针
C 表冠
D 小秒针
E 动力储备指示器

日本語

A 時針
B 分針
C リュウズ
D スモールセコンド針
E パワーリザーブ
インジケーター

عربي

A عقرب الساعات
B عقرب الدقائق
C تاج الضبط
D عقرب الثواني الصغير
E مبين احتياطي الطاقة

INTRODUCTION

Fondée en Suisse en 1980, HUBLOT se distingue par son concept innovant résultant de l'association inédite de l'or et du caoutchouc : l'« Art de la Fusion » est né de l'imaginaire visionnaire de son Chairman, Jean-Claude Biver, et impulsé par l'habileté de Ricardo Guadalupe, son CEO depuis 2012.

La naissance de l'iconique modèle Big Bang en 2005, récompensé à plusieurs reprises, ouvre alors la voie à de nouvelles collections phares (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) à complications simples ou plus sophistiquées, signant l'ADN d'exception de la Manufacture horlogère suisse à la croissance fulgurante.

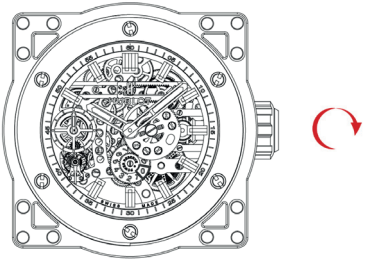
Vous avez choisi une horloge Hublot Meca-10, entraînée par un mouvement squelette mécanique à remontage manuel doté d'une réserve de marche de 10 jours. Tel un objet transitionnel, le mouvement Meca-10 et son architecture mécanique ont été réalisés pour tous les passionnés qui ont passé des heures à monter et démonter des constructions techniques. Sa construction inédite révèle du côté cadran et du côté fond de l'horloge une esthétique complexe et captivante.

REMONTAGE

Cette fonction permet d'accumuler l'énergie nécessaire au bon fonctionnement de votre horloge Hublot. Celle-ci est dotée d'un mouvement à remontage manuel.

Emploi

Tournez la couronne de remontage (C) dans le sens horaire.
Le remontage est complet lorsque l'indicateur de réserve de marche (E) atteint le chiffre 10.



Réserve de marche

Lors de la première utilisation ou après un transport, il est possible que l'indexage de la réserve de marche ait changé. Il faut alors remonter complètement le mouvement, puis le laisser se décharger entièrement jusqu'à 0 afin que l'indexage de l'aiguille se fasse correctement. Remontez le mouvement à nouveau complètement pour un fonctionnement optimal. Attention à ne pas forcer sur la couronne lorsque la réserve de marche est pleine, cela pourrait endommager le mécanisme de l'horloge.

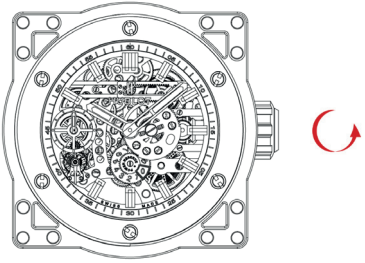
Les horloges Hublot Meca-10 ont une réserve de marche de 10 jours soit 240 heures, ce qui équivaut environ à 34 tours de couronne quand la réserve de marche est vide.

MISE À L'HEURE

Cette fonction permet une mise à l'heure de votre horloge par l'intermédiaire de la couronne (C).

Emploi

Tournez la couronne (C) dans le sens anti-horaire jusqu'à obtention de l'heure désirée.



GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

Fabriquée dans la plus pure tradition horlogère suisse en collaboration avec L'Epée (spécialiste des horloges haut de gamme), votre horloge Hublot a été testée de manière individuelle afin de garantir son parfait fonctionnement. Une garantie internationale limitée couvre néanmoins votre horloge contre tout défaut de fabrication, pendant deux ans à partir de la date d'achat, et un an à partir d'une réparation, sous les conditions ci-dessous.

Qu'est-ce qui est couvert ?
Sous cette garantie limitée, Hublot s'engage à réparer gratuitement tout mauvais fonctionnement de votre horloge qui résulterait d'un défaut de fabrication. Cette garantie n'est honorée que dans les Centres de Service Hublot, dont vous trouverez les coordonnées sur le site Internet de Hublot www.hublot.com. Certaines conditions restrictives doivent être remplies et nous vous engageons à les lire ci-après.

Quelles sont les conditions restrictives de la garantie ?
Pour bénéficier de cette garantie limitée, les conditions suivantes doivent être remplies :

– la carte de garantie internationale doit avoir été activée par le détaillant qui a vendu l'horloge, ou doit avoir été signée et datée au moment de l'achat par un revendeur Hublot agréé ; Hublot n'honorera pas la garantie des horloges vendues sans une carte de garantie valide, dûment signée et remplie par un revendeur Hublot agréé ou par une boutique monomarque Hublot ;

– le numéro de série gravé sur le boîtier est parfaitement lisible et aucune partie du fond du boîtier d'origine ou du numéro d'origine n'a été supprimée, modifiée, falsifiée, altérée, remplacée, effacée, dénaturée ou rendue illisible.

Le non-respect de ces conditions entraîne l'annulation de tous les droits découlant du système de garantie internationale Hublot.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert ?
Les défauts résultant de l'intervention d'une personne autre qu'un Centre de Service Hublot ne sont pas couverts par cette garantie et la rendent caduque. La garantie limitée ne couvre pas non plus les verres, ainsi que les éraflures, bosses éventuelles ou détériorations du boîtier et du mouvement à la suite d'une erreur de manipulation et ne s'applique pas non plus, de manière générale, s'il y a eu mauvaise utilisation ou utilisation inadéquate de l'horloge.

Conditions générales et restrictions :
Cette garantie annule et remplace automatiquement toutes les autres garanties prévues par des lois nationales, y compris la garantie implicite de qualité marchande. Certaines réglementations locales peuvent ne pas autoriser l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, dans ce cas la limitation ou l'exclusion de garantie susmentionnée ne s'applique pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et les réglementations locales, variables selon les pays, peuvent vous en conférer d'autres. Seuls Hublot et les Centres de Service officiels sont habilités à décider de la réparation ou de toute autre mesure appropriée concernant toute horloge Hublot couverte par cette garantie internationale. Nous vous conseillons d'expédier votre horloge Hublot par envoi recommandé, soigneusement emballée pour éviter tout dégât, au Centre de Service Hublot le plus proche ou de l'apporter chez votre revendeur agréé Hublot ou votre boutique monomarque Hublot.

La liste des Centres de Service Hublot figure sur notre site Internet www.hublot.com. Sur demande, ceux-ci vous fourniront les coordonnées de votre revendeur agréé Hublot ou de votre boutique monomarque Hublot le/la plus proche. Cette garantie n'influence pas vos droits légaux de consommateur. Veuillez vous assurer que vous disposez d'une carte de garantie internationale, car elle est indispensable pour profiter des prestations de garantie internationale Hublot décrites ci-dessus. Vous trouverez sur notre site Internet un certain nombre de recommandations pour l'utilisation et l'entretien de votre horloge Hublot. Veuillez les suivre consciencieusement, la garantie étant exclue en cas d'utilisation ou de traitement inappropriés.

Recommandations et entretien

Les horloges Hublot sont produites et contrôlées selon des critères très stricts. Pour préserver cette qualité, nous vous conseillons une révision complète tous les trois à cinq ans. En effet, les variations de température ou l'humidité peuvent affecter leur marche au cours des années. Nettoyez votre horloge uniquement avec un chiffon doux.
Afin d'obtenir un fonctionnement optimal, il est impératif que l'horloge soit maintenue à la verticale, et que tout type de chocs soit évité.

HUBLOTISTA

Entrez dans le Club des propriétaires HUBLOT en vous inscrivant sur www.hublotista.com.
Rendez-vous sur notre site dédié pour faire authentifier votre horloge HUBLOT et profiter de privilèges et d'exclusivités.

INTRODUCTION

Founded in Switzerland in 1980, HUBLOT is defined by its innovative concept, which began with the highly original combination of gold and rubber. This "Art of Fusion" stems from the imagination of its visionary Chairman, Jean-Claude Biver, and has been driven forward by CEO Ricardo Guadalupe since 2012.

The release of the iconic, multi-award-winning Big Bang in 2005 paved the way for new flagship collections (Classic Fusion, Spirit of Big Bang), with complications ranging from the simple or the highly sophisticated, establishing the extraordinary DNA of the Swiss watchmaking manufacture and ensuring its impressive growth.

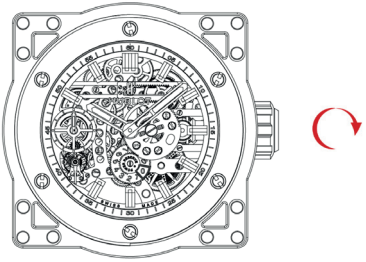
You have chosen a Hublot Meca-10 clock, driven by a mechanical, hand-wound skeleton movement with a 10-day power reserve. As it is a transitional object, the Meca-10 movement and its mechanical architecture have been created for all enthusiasts who have spent hours assembling and disassembling technical constructions. The original construction of this aesthetically complex and captivating clock can be seen from the dial side and case back.

WINDING

This function means your Hublot clock can accumulate the energy it requires to run properly. It is fitted with a hand-wound movement.

Use

Turn the winding crown (C) clockwise.
Winding is complete when the power reserve indicator (E) reaches number 10.



Power reserve

When using the clock for the first time or after it has been transported, it is possible that the power reserve indexing may have changed. The movement therefore needs to be fully wound, then left to fully run down to 0 so that the hand indexing is correct. Fully wind the movement again to ensure optimal operation. Take care not to force the crown when the power reserve is full, as this could damage the clock's mechanism.

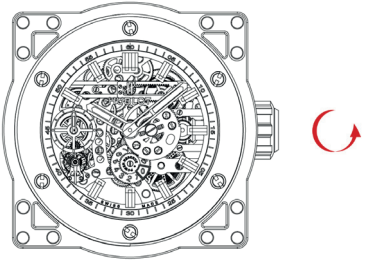
Hublot Meca-10 clocks have a power reserve of 10 days, or 240 hours, which is equivalent to around 34 turns of the crown when the power reserve is empty.

TIME-SETTING

This function enables you to set the time on your clock using the crown (C).

Use

Turn the crown (C) anti-clockwise until the desired hour is reached.



LIMITED INTERNATIONAL WARRANTY

Manufactured according to the purest Swiss watchmaking tradition in collaboration with L'Epée (a specialist in high-end clocks), your Hublot clock has been individually tested to ensure it works perfectly. A limited international warranty covers your clock against any manufacturing fault, for two years from the date of purchase, and for one year following a repair, under the conditions below.

What is covered?
Under this limited warranty, Hublot commits to repair, free of charge, any incorrect operation of your clock resulting from a manufacturing defect. This warranty is only honoured in Hublot Service Centres, the contact details of which can be found on the Hublot website www.hublot.com. Certain restrictive conditions must be met and we recommend you read them below.

What are the restrictive conditions in the warranty?
To benefit from this limited warranty, the following conditions must be fulfilled:

– the international warranty card must have been activated by the retailer who sold the clock, or must have been signed and dated by an Hublot-approved stockist at the time of purchase; Hublot will not honour the warranty for clocks sold without a valid warranty card, duly signed and completed by a Hublot-approved retailer or Hublot single-brand boutique;

– the serial number engraved on the case is perfectly legible and no part of the original case back or original number has been removed, modified, falsified, altered, replaced, erased, distorted or rendered illegible.

Failure to respect these conditions renders all rights arising from Hublot's international warranty system invalid.

What is not covered?
Faults resulting from interventions carried out by anyone other than a Hublot Service Centre are not covered by this warranty and render it null and void. The limited warranty does not cover glass, or scratches, dents or deteriorations on the case and movement following incorrect handling and does not apply, generally speaking, if the clock has been used incorrectly or improperly.

Terms and conditions and restrictions:
This warranty automatically invalidates and replaces all other warranties provided for under national legislation, including the implied warranty of merchantability. Some local legislation may not authorise the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, in this case, the limitation or exclusion of the above-mentioned warranty does not apply. This warranty gives you specific rights and you may have further rights under local legislation, which varies depending on the country. Only Hublot and its Official Service Centres are able to make a decision on repairs or any other appropriate action regarding any Hublot clock covered by this international warranty. We recommend you send your Hublot clock via registered mail, carefully packaged to prevent any damage, to the Hublot Service Centre closest to you or take it to your Hublot-approved retailer or your Hublot single-brand boutique.

The list of Hublot Service Centres can be found on our website, www.hublot.com. Upon request, they will provide you with the contact details for your nearest Hublot-approved retailer or Hublot single-brand boutique. This warranty does not affect your legal rights as a consumer. Make sure that you have an international warranty card, as it is vital in order for you to benefit from the services in the Hublot international warranty listed above. You will find a number of recommendations for using and maintaining your Hublot clock on our website. Make sure you follow these recommendations carefully, as the warranty shall be rendered null and void in the event of inappropriate treatment or use.

Recommendations and maintenance

Hublot clocks are produced and checked according to extremely strict criteria. To preserve this quality, we recommend a full service every three to five years. Changes in temperature or humidity can affect the rate of a clock over the years. Clean your clock with a soft cloth only.
In order to ensure it works optimally, it is vital that the clock is kept vertical, and any type of impact is avoided.

HUBLOTISTA

Join the club for HUBLOT owners by registering at www.hublotista.com.
Visit our dedicated site to authenticate your HUBLOT clock and benefit from privileges and exclusive offers.

EINLEITUNG

Die Marke HUBLOT wurde 1980 in der Schweiz gegründet und zeichnet sich seit jeher durch ihr innovatives Konzept aus, das mit der beispiellosen Kombination von Gold und Kautschuk begann: Die „Kunst der Fusion“ ist der visionären Vorstellungskraft des Vorsitzenden Jean-Claude Biver entsprungen und wird durch CEO Ricardo Guadalupe seit 2012 weiter vorangetrieben.

Die Einführung des ikonischen, mehrfach ausgezeichneten Designs der Big Bang im Jahr 2005 ebnete den Weg für weitere, erfolgreiche Kollektionen (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) mit Komplikationen, die von den klassischen bis hin zu den kompliziertesten der Uhrmacherei reichen. Sie prägt bis heute einschlägig die außergewöhnliche DNA der Schweizer Uhrenmanufaktur mit beeindruckendem, stetigem Wachstum.

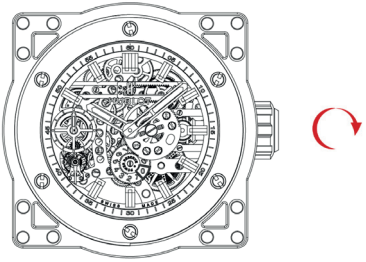
Sie haben sich für eine Hublot Meca-10 Tischuhr entschieden, die von einem skelettierten, mechanischen Uhrwerk mit Handaufzug angetrieben wird und über eine Gangreserve von 10 Tagen verfügt. Ein sich wandelnder Gegenstand – das Uhrwerk Meca-10 mit seiner mechanischen Architektur wurde für all die Enthusiasten geschaffen, die Stunden damit verbracht haben, technische Konstruktionen auf- und abzubauen. Seine einzigartige Konstruktion gewährt auf dem Zifferblatt und der Rückseite der Uhr komplexe und faszinierende Einblicke.

AUFZUG

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Tischuhr soweit aufziehen, dass die Zugfeder des Werks mit genügend mechanischer Energie versorgt ist, um ein einwandfreies Funktionieren Ihrer Hublot-Tischuhr zu garantieren. Diese ist mit einem Uhrwerk mit Handaufzug ausgestattet.

Anleitung

Drehen Sie die Aufzugskrone (C) im Uhrzeigersinn.
Die Uhr ist vollständig aufgezogen, wenn die Gangreserveanzeige (E) die Ziffer 10 erreicht.



Gangreserve

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach dem Transport ist es möglich, dass sich die Anzeige der Gangreserve verstellt hat. Das Uhrwerk muss dann vollständig aufgezogen und anschließend vollständig bis 0 entladen werden, damit die Anzeige wieder korrekt ist. Ziehen Sie für eine optimale Funktion das Uhrwerk dann erneut vollständig auf. Achten Sie darauf, die Krone nicht mit Gewalt zu betätigen, wenn die Gangreserve voll ist, da dies das Uhrwerk beschädigen könnte.

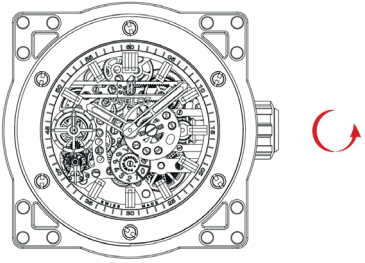
Die Hublot Meca-10 Tischuhren haben eine Gangreserve von 10 Tagen bzw. 240 Stunden, was ungefähr 34 Umdrehungen der Krone entspricht, wenn die Gangreserve leer ist.

UHRZEITEINSTELLUNG

Mittels dieser Funktion können Sie die Uhrzeit Ihrer Tischuhr durch Drehen der Krone (C) einstellen.

Anleitung

Drehen Sie die Krone (C) gegen den Uhrzeigersinn bis die gewünschte Uhrzeit erreicht ist.



BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Ihre Hublot-Tischuhr wurde nach bester Schweizer Uhrmachertradition in Zusammenarbeit mit L'Epée (Spezialist für Luxusuhren) gefertigt und individuell geprüft, um ihre einwandfreie Funktion sicherzustellen. Ihre Tischuhr verfügt dennoch über eine beschränkte internationale Garantie, die sich auf alle Herstellungsfehler während zwei Jahren ab dem Zeitpunkt des Kaufs und während einem Jahr nach einer Reparatur, unter nachfolgenden Bedingungen, erstreckt.

Was deckt die Garantie ab?
Im Rahmen dieser beschränkten Garantie verpflichtet sich Hublot, jegliche Funktionsstörungen Ihrer Tischuhr, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos zu reparieren. Die Garantieleistungen werden ausschließlich in den Hublot-Servicecentern erbracht, deren Kontaktdaten auf der Website von Hublot, www.hublot.com, zu finden sind. Gewisse einschränkende Bedingungen, die nachfolgend aufgeführt sind, müssen erfüllt sein und wir bitten Sie, diese aufmerksam durchzulesen.

Welche einschränkenden Bedingungen gelten für Garantieleistungen?
Für die Inanspruchnahme dieser beschränkten Garantie müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

– Der internationale Garantieschein muss vom Einzelhändler, der die Uhr verkauft hat, aktiviert oder von einem autorisierten Hublot-Wiederverkäufer beim Kauf der Uhr unterzeichnet und datiert worden sein. Hublot übernimmt keine Haftung für Uhren, die ohne von einem autorisierten Hublot-Wiederverkäufer oder einer Hublot-Markenboutique ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Garantieschein verkauft wurden.

– Die auf dem Gehäuse eingravierte Seriennummer muss einwandfrei lesbar sein und keine Teile des Original-Gehäusebodens oder der Originalnummer dürfen entfernt, abgeändert, gefälscht, beschädigt, ersetzt, gelöscht, entstellt oder unlesbar sein.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedingungen erlöschen sämtliche Gewährleistungsansprüche im Rahmen dieser internationalen Garantie von Hublot.

Was deckt die Garantie nicht ab?
Mängel, die auf den Eingriff einer Person, die nicht einem Hublot-Servicecenter angehört, zurückzuführen sind, sind nicht durch diese Garantie gedeckt. Ausgeschlossen von der beschränkten Garantie sind zudem die Gläser, ebenso Kratzer, eventuelle Beulen und andere Beeinträchtigungen des Gehäuses oder des Uhrwerks infolge fehlerhafter Bedienung sowie generell jegliche Mängel infolge unangemessener oder unsachgemäßer Benutzung der Uhr.

Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen:
Diese Garantie annulliert und ersetzt automatisch alle anderen von nationalen Gesetzgebern vorgesehenen Garantien, einschließlich der implizierten Garantien für handelsübliche Qualität. In manchen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die obige Beschränkung für Sie vielleicht nicht gilt. Aufgrund dieser Garantie stehen Ihnen bestimmte Rechte zu. Je nach geltender lokaler Gesetzgebung haben Sie möglicherweise noch andere Rechte. Ausschließlich Hublot und die offiziellen Servicecenter sind befugt, Entscheidungen bezüglich der Reparatur oder sonstiger angemessener Maßnahmen für jede durch diese internationale Garantie von Hublot gedeckte Uhr zu treffen. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Hublot-Uhr sorgfältig zu verpacken, um jegliche Schäden zu vermeiden, und per Einschreiben an das nächste Hublot-Servicecenter zu senden oder zu Ihrem nächsten autorisierten Hublot-Wiederverkäufer bzw. in Ihre nächste Hublot-Markenboutique zu bringen.

Die Liste der Hublot-Servicecenter ist auf der Website www.hublot.com verfügbar. Auf Anfrage werden Ihnen diese auch die Kontaktdaten Ihres nächsten autorisierten Hublot-Wiederverkäufers bzw. Ihrer nächsten Hublot-Markenboutique mitteilen. Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher werden durch diese Garantie nicht berührt. Vergewissern Sie sich, dass Sie über einen internationalen Garantieschein verfügen, denn dieser ist notwendig, um die oben beschriebenen Leistungen im Rahmen der internationalen Garantie von Hublot geltend zu machen. Auf unserer Website finden Sie außerdem Empfehlungen zur Benutzung und Pflege Ihrer Hublot-Uhr. Befolgen Sie diese sorgfältig, denn bei unsachgemäßer Benutzung oder Pflege erlischt jegliche Garantie.

Empfehlungen und Pflege

Hublot-Uhren werden nach äußerst strengen Kriterien hergestellt und kontrolliert. Um die ursprüngliche Qualität Ihrer Uhr aufrechtzuerhalten, empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr alle drei bis fünf Jahre einer kompletten Revision unterziehen zu lassen. Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können ihre Ganggenauigkeit im Laufe der Jahre beeinträchtigen. Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch.
Für eine optimale Funktion der Tischuhr ist es unbedingt erforderlich, dass sie in vertikaler Position bleibt und jegliche Stöße vermieden werden.

HUBLOTISTA

Registrieren Sie sich auf www.hublotista.com und treten Sie dem Club der HUBLOT-Uhrenbesitzer bei. Auf unserer speziellen Website können Sie die Echtheit Ihrer HUBLOT-Uhr zertifizieren lassen und von besonderen und exklusiven Angeboten profitieren.

INTRODUZIONE

Fondata in Svizzera nel 1980, HUBLOT si distingue per il suo approccio innovativo basato sull'inedito abbinamento dell'oro e del caucciù: l'"Arte della Fusione" è nata dalla creatività immaginifica del suo Chairman, Jean-Claude Biver, e si è sviluppata grazie all'abilità di Ricardo Guadalupe, suo CEO dal 2012.

La nascita dell'iconico e pluripremiato modello Big Bang, nel 2005, apre la strada a nuove collezioni di punta (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) con complicazioni più o meno sofisticate, simbolo dello straordinario DNA di questa Manifattura orologiera svizzera in rapida espansione.

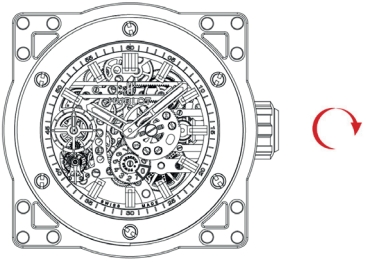
Lei ha scelto un orologio Hublot Meca-10, alimentato da un movimento scheletrato meccanico a carica manuale con riserva di carica di 10 giorni. Al pari di un oggetto transizionale, il movimento Meca-10 e la sua architettura meccanica sono stati realizzati per tutti gli appassionati che hanno trascorso ore e ore a montare e smontare dei dispositivi tecnici. La sua inedita struttura rivela un'estetica complessa e affascinante sia lato quadrante che lato fondello.

CARICA

Questa funzione consente di accumulare la forza necessaria per il corretto funzionamento del Suo orologio Hublot, che è dotato di movimento a carica manuale.

Uso

Ruotare la corona di carica (C) in senso orario.
La carica è completa quando l'indicatore di riserva di carica (E) raggiunge il 10.



Riserva di carica

Al primo utilizzo o dopo un trasporto è possibile che l'indicizzazione della riserva di carica sia alterata. In questo caso, occorre caricare completamente il movimento, quindi lasciarlo scaricare fino allo 0 al fine di ottenere un'indicizzazione corretta della lancetta. Per un funzionamento ottimale, caricare di nuovo completamente il movimento. Fare attenzione a non forzare la corona quando la riserva di carica è completa per non rischiare di danneggiare il meccanismo dell'orologio.

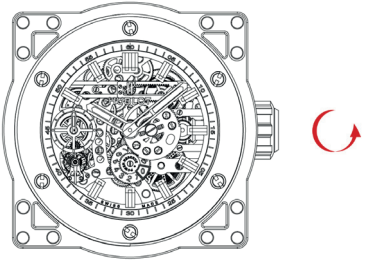
Gli orologi Hublot Meca-10 hanno una riserva di carica di 10 giorni, ovvero 240 ore, che corrisponde a circa 34 giri della corona con riserva di carica a 0.

MESSA ALL'ORA

Questa funzione consente di impostare l'ora dell'orologio attraverso la corona (C).

Uso

Ruotare la corona (C) in senso antiorario fino ad ottenere l'ora desiderata.



GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA

Il Suo orologio Hublot, realizzato nella più pura tradizione orologiera svizzera in collaborazione con l'Epée (specialista in orologi di alta gamma), è stato controllato individualmente per garantirne il perfetto funzionamento. L'orologio è comunque coperto da una garanzia internazionale limitata contro qualsiasi difetto di fabbricazione, con validità di due anni a partire dalla data di acquisto e un anno a seguito di una riparazione, in base alle condizioni specificate di seguito.

Cosa copre la garanzia?
In virtù della presente garanzia limitata, Hublot si impegna a riparare gratuitamente eventuali anomalie di funzionamento del Suo orologio derivanti da un difetto di fabbricazione. Tale garanzia potrà essere fatta valere esclusivamente presso i Centri di Assistenza Hublot, i cui indirizzi sono reperibili sul sito Internet di Hublot www.hublot.com. Dovranno essere soddisfatte alcune condizioni restrittive riportate di seguito che La preghiamo di leggere con attenzione.

Quali sono le condizioni restrittive della garanzia?
Per usufruire di questa garanzia limitata, dovranno essere soddisfatte le seguenti condizioni:

– la scheda di garanzia internazionale deve essere stata attivata dal rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o essere stata firmata e datata da un rivenditore Hublot autorizzato; Hublot non onorerà la garanzia di orologi venduti senza scheda di garanzia valida, debitamente firmata e compilata da un rivenditore Hublot autorizzato o da una boutique monomarca Hublot;

– il numero di serie inciso sulla cassa deve essere perfettamente leggibile e nessuna parte del fondello originale o del numero originale dovrà essere stata soppressa, modificata, falsificata, alterata, sostituita, cancellata, snaturata o resa illeggibile.

Il mancato rispetto di queste condizioni comporta l'annullamento di qualsivoglia diritto derivante dal sistema di garanzia internazionale Hublot.

Cosa non copre la garanzia?
I difetti risultanti da un intervento di un terzo diverso da un Centro di Assistenza Hublot non sono coperti dalla garanzia e la rendono nulla. La garanzia limitata non copre inoltre i vetri, né graffi, eventuali ammaccature o deterioramento di cassa e movimento dovuti a errore di manipolazione e non si applica, in generale, in caso di uso scorretto o inadeguato dell'orologio.

Condizioni generali e restrizioni:
La presente garanzia annulla e sostituisce automaticamente ogni altra garanzia prevista dalle leggi nazionali, compresa la garanzia implicita di commerciabilità. Alcune normative locali possono non autorizzare l'esclusione o limitazione dei danni accessori o indiretti, in tal caso la limitazione o esclusione di garanzia suddetta non si applica. Questa garanzia conferisce dei diritti specifici e le normative locali, diverse a seconda del paese, possono conferirne altri. Solo Hublot e i Centri di Assistenza ufficiali sono abilitati a decidere sulla riparazione o altra misura idonea relativa agli orologi Hublot coperti dalla presente garanzia internazionale. Le consigliamo di inviare il Suo orologio Hublot per raccomandata, accuratamente imballato al fine di evitare danni, al Centro di Assistenza Hublot più vicino o di portarlo presso il Suo rivenditore autorizzato Hublot o la boutique monomarca Hublot.

L'elenco dei Centri di Assistenza Hublot è disponibile sul nostro sito Internet www.hublot.com. Su richiesta, questi forniranno i dati relativi al rivenditore autorizzato Hublot o alla boutique monomarca Hublot più vicini. La presente garanzia non pregiudica i Suoi diritti legali di consumatore. La preghiamo di accertarsi che siate in possesso di una scheda di garanzia internazionale, poiché questa è indispensabile per usufruire delle prestazioni della garanzia internazionale Hublot descritte sopra. Il nostro sito Internet riporta alcune raccomandazioni per l'uso e la manutenzione del Suo orologio Hublot. La preghiamo di seguirle scrupolosamente in quanto la garanzia è esclusa in caso di uso o trattamento inappropriati.

Consigli e cura

Gli orologi Hublot sono prodotti e controllati in base a criteri rigorosi. Per mantenere questa qualità, consigliamo una revisione completa ogni cinque anni. Nel corso degli anni, le variazioni di temperatura e l'umidità possono infatti alterarne il funzionamento. Pulire l'orologio esclusivamente con un panno morbido.
Per ottenere un funzionamento ottimale, occorre tenere l'orologio in verticale ed evitare urti di qualsiasi tipo.

HUBLOTISTA

Entri a far parte del Club dei proprietari HUBLOT iscrivendosi su www.hublotista.com.
Vada sul nostro sito dedicato per far autenticare il Suo orologio HUBLOT e usufruire di privilegi ed esclusive.

INTRODUCCIÓN

Fundada en Suiza en 1980, HUBLOT se distingue por el concepto innovador resultante de la asociación inédita del oro y el caucho: el «Arte de la Fusión» nace de la imaginación visionaria de su Chairman, Jean-Claude Biver, y está impulsado por la habilidad de Ricardo Guadalupe, CEO de la marca desde 2012.

El nacimiento en 2005 del icónico modelo Big Bang, galardonado en varias ocasiones, abrió el camino a nuevas colecciones insignia (Classic Fusion, Spirit of Big Bang), cuyas complicaciones —desde las más sencillas hasta otras más sofisticadas— caracterizan el excepcional ADN de la Manufactura relojera suiza, que disfruta de un crecimiento fulgurante.

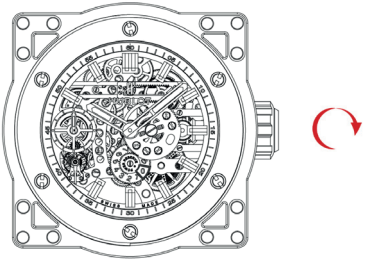
Ha elegido un reloj Hublot Meca-10 impulsado por un movimiento esqueletizado mecánico de cuerda manual, con una reserva de marcha de 10 días. Como objeto transicional, el movimiento Meca-10 y su arquitectura mecánica se han creado para todos los entusiastas que han dedicado horas a montar y desmontar construcciones técnicas. Su construcción inédita revela una estética compleja y cautivadora en los lados de la esfera y el fondo del reloj.

REMONTAJE

Esta función permite acumular la energía necesaria para el correcto funcionamiento de su reloj Hublot. Este cuenta con un movimiento de cuerda manual.

Instrucciones

Gire la corona de remontaje (C) en el sentido horario.
El remontaje habrá finalizado cuando el indicador de reserva de marcha (E) alcance la cifra 10.



Reserva de marcha

En el primer uso o después de transportarlo, es posible que haya cambiado la indicación de la reserva de marcha. En ese caso, debe dar cuerda al movimiento por completo y dejar que se descargue totalmente, hasta 0, para corregir la indicación de la aguja. De cuerda al movimiento por completo de nuevo para obtener un funcionamiento óptimo. Preste atención para no forzar la corona cuando la reserva de marcha está cargada, ya que podría dañar el mecanismo del reloj.

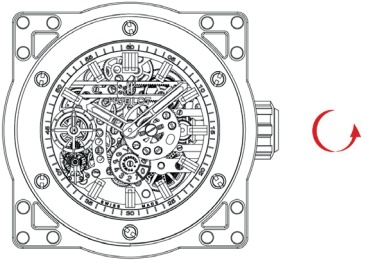
Los relojes Hublot Meca-10 cuentan con una reserva de marcha de 10 días o 240 horas, lo que equivale a unas 34 vueltas de la corona cuando la reserva de marcha está agotada.

PUESTA EN HORA

Esta función permite ajustar la hora de su reloj por medio de la corona (C).

Instrucciones

Gire la corona (C) en sentido antihorario hasta alcanzar la hora que desee.



GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA

Su reloj Hublot se ha fabricado siguiendo la más pura tradición relojera suiza en colaboración con L'Epée (especialista en relojes de alta gama) y ha sido probado de manera individual con el fin de garantizar su funcionamiento perfecto. No obstante, el reloj cuenta con una garantía internacional limitada que cubre cualquier defecto de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra y de un año tras una reparación de conformidad con las condiciones indicadas a continuación.

¿Qué cubre?
Con esta garantía limitada, Hublot se compromete a reparar gratuitamente cualquier problema de funcionamiento de su reloj derivado de un defecto de fabricación. Esta garantía solo es válida en los Centros de servicio Hublot cuyos datos de contacto figuran en la página web de Hublot: www.hublot.com. y está sujeta a determinadas condiciones que le invitamos a leer a continuación.

¿Cuáles son las condiciones de aplicación de la garantía?
Para poder beneficiarse de esta garantía limitada, deben cumplirse las siguientes condiciones:

– La tarjeta de garantía internacional debe haber sido activada por el vendedor o debe incluir la fecha y la firma de un distribuidor Hublot autorizado en el momento de la compra; la garantía Hublot no será aplicable a relojes vendidos sin tarjeta de garantía válida debidamente firmada y cumplimentada por un distribuidor Hublot autorizado o por una *boutique* monomarca Hublot.

– El número de serie grabado en la caja debe ser perfectamente legible y no deberá haberse suprimido, modificado, falsificado, alterado, remplazado, borrado, cambiado o resultar ilegible ninguna parte del fondo de la caja original ni del número original.

El incumplimiento de estas condiciones conlleva la anulación de todos los derechos derivados del sistema de garantía internacional Hublot.

¿Qué no cubre?
Los defectos resultantes de la intervención de personas ajenas a un Centro de servicio Hublot no están cubiertos por esta garantía y la dejan sin efecto. La garantía limitada tampoco cubre los cristales ni los posibles arañazos, abolladuras o deterioros de la caja y del movimiento resultantes de un error de manipulación y tampoco será aplicable, de un modo general, en caso de un uso del reloj incorrecto o inadecuado.

Condiciones generales y restricciones
Esta garantía anula y remplaza automáticamente las demás garantías previstas por las leyes nacionales, incluida la garantía implícita de calidad comercial. Determinadas normativas locales pueden no autorizar la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, en cuyo caso no será aplicable la limitación o la exclusión de garantía citada anteriormente. Esta garantía le otorga unos derechos específicos y las normativas locales, que varían en función del país, pueden conferirle otros. Hublot y los centros de servicio oficiales son los únicos autorizados para decidir la reparación o cualquier otra medida adecuada para todos los relojes Hublot cubiertos por esta garantía internacional. Le recomendamos enviar su reloj Hublot por correo certificado, cuidadosamente embalado para evitar daños, al Centro de Servicio Hublot más cercano o llevarlo a su distribuidor autorizado Hublot o a su *boutique* monomarca Hublot.

Encontrará la lista de centros de servicio Hublot en nuestra web: www.hublot.com. Previa solicitud, estos le facilitarán los datos de su distribuidor autorizado Hublot o de su *boutique* monomarca Hublot más cercana. Esta garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor. Cerciórese de que cuenta con una tarjeta de garantía internacional, pues la misma es indispensable para poder beneficiarse de las prestaciones de garantía internacional Hublot descritas anteriormente. En nuestra página web encontrará algunas recomendaciones para el uso y el mantenimiento de su reloj Hublot. Léalas atentamente, pues la garantía excluye el uso o el tratamiento inadecuados.

Recomendaciones y mantenimiento

Los relojes Hublot se fabrican y prueban siguiendo los criterios más estrictos. Para preservar esta cualidad, recomendamos realizar una revisión completa del reloj cada entre tres y cinco años. Efectivamente, las variaciones de temperatura o la humedad pueden afectar a su funcionamiento a lo largo de los años. Limpie el reloj únicamente con un paño suave.
Para obtener un funcionamiento óptimo, es importante que el reloj se mantenga en vertical y que se evite cualquier tipo de golpe.

HUBLOTISTA

Entre al club de los propietarios de HUBLOT registrándose en www.hublotista.com.
Visite nuestro sitio web para autenticar su reloj HUBLOT y disfrutar de ventajas exclusivas.

ВВЕДЕНИЕ

Компания HUBLOT, основанная в 1980 году в Швейцарии, известна своим инновационным подходом к комбинированию таких материалов, как золото и каучук: идея «Искусство сочетать несочетаемое» принадлежит основателю марки Жан-Клоду Биверу и поддерживается с 2012 года генеральным директором компании Рикардо Гваделупе.

Вслед за культовой, многократно премированной моделью Big Bang 2005-го года появилось несколько новых флагманских коллекций (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) с усложнениями разного уровня технической сложности, обеспечив швейцарской часовой мануфактуре с ее исключительным ДНК ошеломляющий успех.

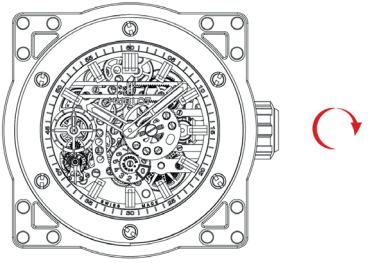
Вы выбрали настольные часы Hublot Meca-10 с механическим скелетонированным механизмом с ручным подзаводом и 10-дневным запасом хода. Как переходный объект часового искусства, механизм Meca-10 с его механической архитектурой был создан для тех энтузиастов, кто потратил время на сборку и разборку технических конструкций. Часы демонстрируют сложную и захватывающую работу механизма как со стороны циферблата, так и со стороны задней крышки.

ПОДЗАВОД

Эта функция позволяет накапливать необходимую энергию для работы настольных часов Hublot. В настольных часах установлен механизм с ручным подзаводом.

Использование

Поверните заводную головку (C) по часовой стрелке.
Подзавод завершен, когда индикатор запаса хода (E) указывает на цифру 10.



Запас хода

При первом использовании или после транспортировки существует вероятность неправильного положения стрелки указателя запаса хода. В этом случае полностью заведите механизм и дождитесь полной выработки запаса хода до цифры 0 на циферблате, чтобы стрелка указателя запаса хода заняла правильное положение. Снова полностью заведите механизм для оптимальной работы. Будьте осторожны, не пытайтесь вращать заводную головку с усилием при полном запасе хода, это может повредить механизм настольных часов.

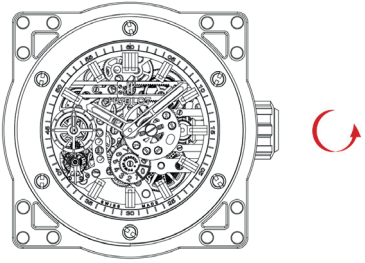
Настольные часы Hublot Meca-10 имеют запас хода 10 дней, т. е. 240 часов, что равно примерно 34 оборотам заводной головки при полностью выработанном запасе хода.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Эта функция позволяет установить точное время при помощи заводной головки (C).

Использование

Вращайте заводную головку (C) против часовой стрелки для установки точного времени.



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Изготовленные в соответствии с истинными швейцарскими часовыми традициями в сотрудничестве с L'Epée (специалистом по высококачественным часам), Ваши настольные часы Hublot прошли индивидуальные испытания для гарантии их безупречной работы. Международная ограниченная гарантия распространяется на любой производственный брак и действительна в течение двух лет с момента приобретения настольных часов и в течение одного года с момента ремонта при соблюдении нижеследующих условий.

Гарантийные случаи
В рамках данной ограниченной гарантии компания Hublot берет на себя обязательства по бесплатному устранению любых неисправностей в работе часов в результате производственного брака. Данная гарантия действительна только в официальных сервисных центрах Hublot, адреса которых вы можете найти на интернет-сайте Hublot www.hublot.com. Пожалуйста, ознакомьтесь с приведёнными ниже обязательными для исполнения ограничительными условиями.

Ограничительные условия гарантии
Гарантийное обслуживание предоставляется при выполнении следующих условий:

– международный гарантийный талон должен иметь отметку дистрибьютора часов или дату приобретения и подпись официального дилера компании Hublot; Гарантия на настольные часы Hublot действует только при наличии действительного гарантийного талона, полностью заполненного и подписанного официальным дилером компании Hublot или фирменным магазином Hublot;

– выгравированный на корпусе серийный номер не стерт, а также надписи на задней крышке корпуса, в том числе индивидуальный номер, не стерты, не изменены или не искажены.

В противном случае международная гарантия производителя Hublot аннулируется.

Негарантийные случаи
Гарантия производителя не распространяется на повреждения, связанные с ремонтом часов в случае, если он производился не в официальных сервисных центрах Hublot. Ограниченная гарантия также не распространяется на стекла и любые царапины, вмятины или повреждение корпуса и механизма в результате неправильного обращения с часами, а также, как правило, в результате неправильного использования настольных часов или их использования не по назначению.

Общие условия и ограничения гарантии:
Гарантия автоматически аннулирует действие любых других национальных гарантий, в том числе гарантию продавца. Некоторые национальные законодательные нормы могут не допускать ограничение действия гарантии на аксессуары или некоторые косвенные повреждения. В таком случае ограничения вышеупомянутой гарантии не имеют силы. Определённые данной гарантией права могут подвергаться изменению в соответствии с национальными законодательными нормами. Только компания Hublot и её официальные сервисные центры имеют право принимать решения по ремонту настольных часов Hublot или любых других действий в соответствии с положениями международной гарантии. Для ремонта рекомендуем отправить настольные часы Hublot в надлежащей упаковке в один из официальных сервисных центров Hublot, либо обратиться к дилеру компании Hublot или в фирменный магазин.

Список официальных сервисных центров Hublot приведен на нашем интернет-сайте: www.hublot.com. По Вашему запросу Вам предоставят координаты ближайшего дистрибьютера Hublot или ближайшего фирменного магазина Hublot. Данная гарантия не ущемляет права потребителей. Убедитесь, что Вы обладаете международной гарантийной картой, так как она необходима, чтобы использовать все преимущества международной гарантии Hublot, описанные ниже. На нашем сайте Вы найдете некоторые рекомендации по использованию и техническому обслуживанию настольных часов Hublot. Неукоснительно следуйте приведённым рекомендациям. В случае неправильного обращения или ухода гарантия аннулируется.

Советы по уходу и правила обращения

Производство и контроль работы настольных часов Hublot осуществляются в соответствии со строгими критериями качества. Чтобы сохранить высокое качество работы часов, советуем Вам проводить полное техническое обслуживание один раз в 3–5 лет. Колебания температуры или влажности могут влиять на работу настольных часов с течением времени. Очищайте часы только мягкой тканью.
Для оптимальной работы настольные часы должны обязательно находиться в вертикальном положении и не подвергаться никаким ударам.

HUBLOTISTA

Присоединяйтесь к клубу владельцев HUBLOT, зарегистрировавшись на сайте www.hublotista.com. Переходите на наш специализированный сайт для проверки подлинности Ваших настольных часов HUBLOT и получения ряда привилегий и эксклюзивных предложений.

前言

1980年创立于瑞士的HUBLOT品牌以“大胆创意”为鲜明个性，首当其冲的是金与橡胶这两种材质的独特组合。这种“融合的艺术”来源于品牌总裁、富于远见卓识的让-克劳德·比弗先生 (Jean-Claude Biver)；而后，在2012年上任的首席执行官里卡多·瓜达鲁普先生 (Ricardo Guadalupe) 的带领下，这一理念得以继续发扬光大。

2005年发布的屡获嘉奖的标志性Big Bang腕表为全新旗舰系列——经典融合系列 (Classic Fusion) 和Big Bang灵魂系列 (Spirit of Big Bang) 奠定了基础，配备从简约到超级复杂的丰富功能，由此确立了其作为瑞士独立制表品牌的卓越基因，也确保了未来欣欣向荣的发展。

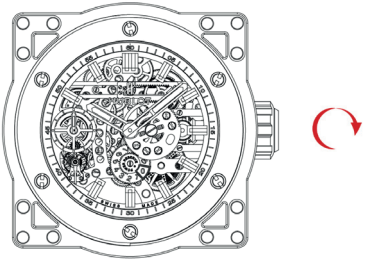
您此次选购的是Hublot Meca-10座钟，搭载镂空式手动上弦机械机芯，具备10天动力储备。作为过渡作品，Meca-10机芯及其机械结构特意为那些有兴趣花费数小时组装和拆卸机械装置的发烧友们打造。透过表盘和表底盖，可以尽情欣赏这一复杂又迷人座钟内部的独特构造。

上弦

该功能使您的Hublot座钟能够积累足够能量，以维持正常运转。其配备的是手动上弦机芯。

使用方法

顺时针转动上弦表冠 (C)。
当动力储备指示器 (E) 到达数字10，表明机芯上满弦了。



动力储备

首次使用座钟时或者如果座钟经过运输，则动力储备的指示可能发生变化。因此，应首先为机芯上满弦，然后等待能量完全消耗至0，以使指针正确对齐。最后再次为机芯上满弦，以保证正常运行。如果动力储备足够了，就不要继续强力转动表冠，否则可能损坏座钟的机械装置。

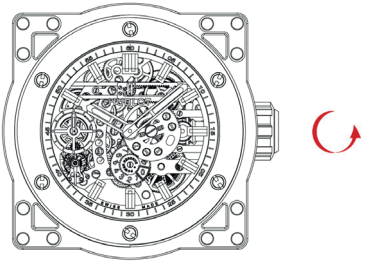
Hublot Meca-10座钟具备10天 (240小时) 动力储备，即，如果动力储备空了，需要转动表冠大约34圈可上满弦。

时间设置

该功能使您能够通过表冠 (C) 设置座钟时间。

使用方法

逆时针转动表冠 (C)，直到显示所期望的小时。



有限全球质保服务

您的Hublot座钟由我们与高端时钟专业品牌L’Epée合作打造，符合至纯瑞士制表传统，每一只都经过检测，保证出色运转。您的座钟享受为期两年的有限全球质保服务，从购买之日算起，涵盖任何制造方面的缺陷和故障；如果座钟经过维修，则继续享受为期一年的质保，具体条件详见下文。

质保涵盖哪些情况?
根据该有限质保，如果您的座钟因制造方面的缺陷而运转有误，则Hublot负责免费维修。该质保仅在Hublot服务中心执行，Hublot网站www.hublot.com提供各大服务中心的详细联系信息。建议您阅读下面的限制条件。

该质保服务有哪些限制条件?
必须满足以下条件才能享受本有限质保:

– 全球质保卡必须由座钟的出售方激活，或者必须在购买时由Hublot授权供货商签字并注明日期；如果座钟在售出时未获有效质保卡以及Hublot授权零售商或Hublot独立品牌专卖店的签字和完整填写，则Hublot不提质保服务;

– 表壳上镌刻的序列号应完全清晰可辨，原装表底盖和原有编号应没有丝毫的缺漏、篡改、伪造、替换、污损、变形或模糊难辨的迹象。

如不遵守上述条件，则Hublot全球质保体系的所有权利失效。

质保不涵盖哪些情况?
非Hublot服务中心执行的任何干预所导致的故障均不在本质保范围内，并将使本质保失效。本有限质保不涵盖表镜以及因错误操作而导致表壳和机芯上出现的任何刮痕或磨损，且总体而言，如果座钟遭遇了错误或不当使用，则不在质保范围内。

条款、条件及限制：
如果本质保与任何国家法律所提供的保证相矛盾，则以本质保为准，包括暗示的适销性保证。某些地方法律可能不允许排除或限制间接的 （或称附带的） 损坏，此时以地方法律为准。除了本质保赋予您的特定权利，您也许还可以享受地方法律赋予您的其他权利，具体取决于不同国家。仅Hublot及其各大官方服务中心有权决定是否对本全球质保覆盖下的任何Hublot座钟进行何种维修或任何其他恰当操作。您的Hublot座钟如需返修，建议将其通过挂号邮寄方式寄送至您附近的Hublot服务中心，或者送至Hublot品牌独立专卖店；务必将座钟仔细包装好，以防止损坏。

我们网站www.hublot.com提供Hublot服务中心名单。只要您提出要求，他们将为您提供您附近Hublot授权零售商或Hublot品牌独立专卖店的详细联系信息。本质保不影响您作为消费者的合法权利。请务必持有全球质保卡，因为它对于您能否享受上述所列Hublot全球质保服务，至关重要。我们网站提供众多Hublot座钟使用和维护方面的建议。请务必认真遵守这些建议，因为不当操作或使用将使质保失效。

建议和维护

Hublot座钟根据严苛标准生产和接受检测。为保住这一品质，建议每三到五年对产品进行一次全面检修和保养。日积月累的温度或湿度变化可能影响座钟的走时。若需清洁座钟，仅可使用软布。
为了保证座钟出色运转，务必使其保持垂直竖立状态，且要避免任何碰撞。

HUBLOT私人俱乐部

在网站www.hublotista.com注册，即可加入HUBLOT表主俱乐部。
欢迎访问我们的专门网站，验证您所持有的HUBLOT座钟的真伪，并享受优惠和特权。

はじめに

1980 年にスイスで創立されたウブロは、ゴールドとラバーの斬新な組み合わせを実現させた革新的なコンセプトにより、他のブランドとは一線を画しています。取締役会長、ジャン-クロード・ビバーの先見性のあるイマジネーションから生まれた「The Art of Fusion（異なる素材やアイデアの融合）」というコンセプトは、2012 年から CEO を務めているリカルド・グアダルーペの手腕により、さらに確かなものへと推進されています。

幾たびも高く評価されたアイコニック ウォッチ、ビッグ・バンの誕生（2005 年）は、シンプルな、あるいはより洗練された複雑機構を備える新しい主要コレクション（クラシック・フュージョン、スピリット オブ ビッグ・バン）に道を開きました。それらには成長著しいスイスの時計製造マニュファクチュールに特有の DNA が刻まれています。

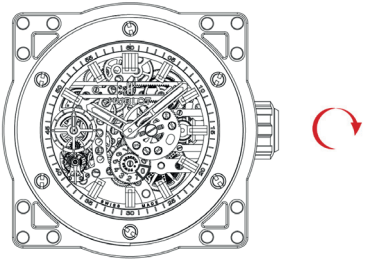
お買い上げいただいたウブロ メカ-10 クロックは 10 日間のパワーリザーブを保証する機械式手巻きムーブメント（スケルトン加工済み）を搭載しています。まさに伝統的なオブジェであるメカ-10 ムーブメントとその機械的な建築美は、優れた技術による構造物を上り下りする「時」に魅せられた愛好家のために作り出されたものです。その斬新な構造物は、クロックのダイヤル側とケースバック側から複雑で魅力的な美観を露わにしています。

巻き上げ

この機能により、ウブロのクロックが正常に機能するのに必要な動力を蓄えることができます。クロックは手巻きムーブメントを搭載しています。

使用方法

リュウズ (C) を時計回りに回します。
完全に巻き上げると、パワーリザーブ インジケーター (E) が 10 を指します。



パワーリザーブ

初めて使用する際、あるいは輸送後、パワーリザーブの表示が変化する場合があります。この場合、ムーブメントを完全に巻き上げてから、針の表示が正しくなるように 0 を指すまで動力を消耗させる必要があります。最適に機能させるため、あらためてムーブメントを完全に巻き上げます。クロックのメカニズムを損傷するおそれがありますので、パワーリザーブが充分になったら、それ以上無理にリュウズを回さないでください。

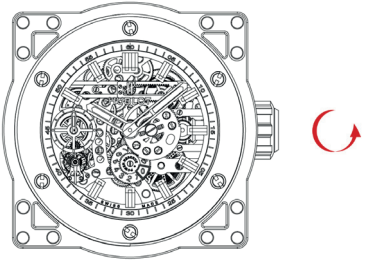
ウブロ メカ-10 クロックのパワーリザーブは 10 日間（240 時間）です。これはパワーリザーブが切れた際にリュウズを約 34 回転させて蓄えられる動力に相当します。

時刻の設定

この機能により、リュウズ (C) を用いて時計の時刻設定ができます。

使用方法

リュウズ (C) を反時計回りに回して、希望の時間に合わせます。



限定国際保証

L'Epée（高級クロックのスペシャリスト）との協同により、最も純粋なスイスの時計製造技術の伝統に基づいて作られたウブロのクロックは、個別に試験を行うことで、完璧な機能が保証されています。しかし、万が一の製造上の欠陥に備え、ご購入日から 2 年間、そして修理日から 1 年間、以下の条件のもとで限定国際保証がつけられています。

保証対象となるもの
この限定保証は、ウブロが製造上の欠陥から生じるクロックのあらゆる不具合を無料で修理することをお約束するものです。本保証は、ウブロ サービスセンターでのみ受け付けており、連絡先はウブロのウェブサイト www.hublot.com に掲載されています。ただし、いくつかの制限条件が設けられておりますので、以下をお読みください。

保証の制限条件
この限定保証を受けるためには、以下の条件を満たす必要があります。

– クロックを販売した小売業者が国際保証カードを有効なものにしているか、または購入時にウブロ認定業者が同カードにサインして日付を記入している必要があります。ウブロ認定業者またはウブロ専門店が正しくサインして記入した有効な保証カードがない場合は、ウブロはお買い上げいただいたクロックを保証することができません。

– ケースに刻印されたシリアル番号が完全に視認可能で、オリジナルのケースバックまたはオリジナルの番号のいかなる部分も抹消、変更、偽造、改ざん、置換、消滅、変造、または視認不能な状態になっていないこと。

これらの条件が守られていない場合は、ウブロ国際保証システムに基づくすべての権利が取り消されます。

保証対象外となるもの
ウブロ サービスセンター以外の人がクロックに対して作業を行った場合、それによる不具合は本保証ではカバーされず、保証は無効になります。ガラス、ならびに取り扱いミスによるケースおよびムーブメントのこすり傷、凹凸または変形は、この限定保証の対象外となります。また、一般に、クロックを不正または不適正に使用した場合は、本保証は適用されません。

一般条件および制限
本保証は、国家の法律により定められた他のすべての保証（商品品質に関する黙示の保証を含む）に自動的に置き換わるものであり、本保証によってそれらの保証は無効となります。地域固有の規則によっては、付随的または間接的な損害の排除または制限を許可していない場合もあり、こうした場合には上記の保証の制限または排除は適用されません。本保証は特定の権利を付与するものであり、これとは異なる権利が国によって異なる地域固有の規則によって付与されることもあります。本国際保証の対象となるあらゆるウブロのクロックに関して、修理その他の適切な対策について決定する権限があるのは、ウブロおよび公式サービスセンターだけです。ウブロのクロックは、損傷を防ぐために入念に梱包して書留便で最寄りのウブロ　サービスセンターに発送するか、またはウブロ認定業者もしくはウブロ専門店に持ち込まれることをお勧めします。

ウブロ サービスセンターのリストは、当社ウェブサイト www.hublot.com に掲載されています。ご要望に応じて、これらのサービスセンターが最寄りのウブロ認定業者またはウブロ専門店の連絡先をお知らせします。本保証は、お客様の消費者としての法的権利に影響を及ぼすものではありません。以上のウブロ国際保証のサービスを利用するためには、国際保証カードが不可欠となりますので、このカードはなくさないようにご注意ください。当社ウェブサイトでは、ウブロの時計の取扱方法とお手入れについて、いくつかの推奨事項を掲載しています。不適切な取り扱いやお手入れを行うと、保証対象外となってしまうため、注意深く推奨事項を守ってください。

推奨事項とお手入れ

ウブロの時計は、非常に厳格な基準に基づいて製造・管理されています。この品質を維持するため、3 ～ 5 年ごとに完全な点検を行うことを強くお勧めします。温度変化や、湿度は、年月とともに歩度に影響を及ぼすおそれがあるためです。お買い上げのクロックは柔らかい布のみを使用して拭いてください。
最適な機能を保つには、クロックを垂直に維持し、あらゆる衝撃を避ける必要があります。

ウブロティスタ

www.hublotista.com でウブロ オーナーのクラブに入り、登録を行ってください。
お買い上げのウブロ クロックを認証するための専用サイトで特典を受け、独占情報を入手してください。

مقدمة

تأسست HUBLOT في سويسرا عام 1980، وعُرفت بمفهومها المبتكر، الذي بدأ بمزيج إبداعي للغاية من الذهب والمطاط. ينبع «فن الدمج» من خيال رئيس مجلس الإدارة الحالم، Jean-Claude Biver، ودعمه المدير التنفيذي Ricardo Guadalupe منذ عام 2012.

مهد إطلاق الساعة الأيقونية الحائزة على العديد من الجوائز Big Bang عام 2005 الطريق لإطلاق مجموعات رائدة جديدة (Spirit of Big Bang ،Classic Fusion)، مع تعقيدات تتراوح بين التطور البسيط أو التطور الفائق، مما يؤسس الجينات الوراثية الاستثنائية لجهات صناعة الساعات السويسرية وضمان تطورها الرائع.

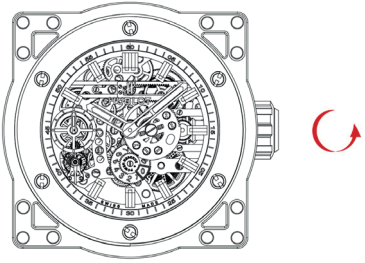
لقد وقع اختيارك على ساعة Hublot Meca-10 تعمل بآلية حركة هيكلية ميكانيكية ويدوية الملء ومزودة باحتياطي طاقة لمدة 10 أيام. نظرًا لكونها ساعة انتقالية، فقد تم إنشاء آلية حركة Meca-10 وتصميمها الميكانيكي لجميع عشاق الساعات الذين أمضوا ساعات في تجميع وتفكيك التصميمات التقنية. يمكن رؤية التصميم الأصلي لهذه الساعة المعقدة من الناحية الجمالية والآسرة من جانب المينا وظهر علبة الساعة.

ضبط الوقت

تتيح هذه الوظيفة لك ضبط الوقت بساعتك باستخدام تاج الضبط (C).

الاستخدام

أدر تاج الضبط (C) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يتم الوصول إلى الساعة المرغوبة.

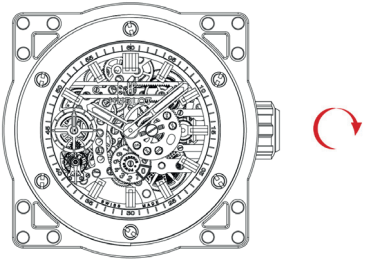


الملء

تعني هذه الوظيفة أن ساعة Hublot يمكنها تجميع الطاقة التي تحتاجها لكي تعمل بشكل صحيح. وهي مجهزة بآلية حركة يدوية الملء.

الاستخدام

أدر تاج الملء (C) في اتجاه حركة عقارب الساعة.
يكون الملء قد انتهي عندما يصل مبين احتياطي الطاقة (E) إلى الرقم 10.



احتياطي الطاقة

عند استخدام الساعة لأول مرة أو بعد نقلها، فقد تكون إشارة احتياطي الطاقة تغيرت. لذلك يجب أن تكون آلية الحركة مملوءة بالكامل، ثم تُترك لتصل إلى الرقم 0 حتى تكون إشارة العقرب صحيحة. قم بملء آلية الحركة تمامًا مرة أخرى لضمان التشغيل المثالي. احرص على عدم التعامل بعنف مع تاج الملء عندما يكون احتياطي الطاقة مملوء بالكامل، فقد يؤدي ذلك إلى تلف آلية الساعة.

تتمتع ساعات Hublot Meca-10 باحتياطي طاقة يصل إلى 10 أيام أو 240 ساعة، وهو ما يعادل حوالي 34 لفة من تاج الملء عندما يكون احتياطي الطاقة فارغًا.

الشروط والأحكام والقيود:

يبطل هذا الضمان تلقائيًا ويحل محل جميع الضمانات الأخرى المنصوص عليها بموجب التشريعات المحلية، بما في ذلك الضمان الضمني لرواجه التجاري. قد لا تسمح بعض التشريعات المحلية باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية، وفي هذه الحالة، لا يسري تقييد أو استثناء الضمان المذكور أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقًا محددة وقد تتمتع بحقوق إضافية بموجب التشريعات المحلية، التي تختلف وفقًا للدولة. فقط شركة Hublot ومراكز الخدمة الرسمية التابعة لها هي القادرة على اتخاذ قرار بشأن الإصلاحات أو أي إجراء مناسب آخر فيما يتعلق بأي ساعة Hublot مشمولة بهذا الضمان الدولي. نوصيك بإرسال ساعة Hublot الخاصة بك عبر البريد المسجل، معبأة بعناية لتجنب حدوث أضرار لها، إلى مركز خدمة Hublot الأقرب لك أو أخذها إلى موزع Hublot معتمد أو متجر Hublot ذو علامة تجارية واحدة.

يمكنك العثور على قائمة مراكز خدمة Hublot على موقعنا الإلكتروني، www.hublot.com. عند الطلب، توفر لك تفاصيل الاتصال بأقرب موزع Hublot معتمد أو متجر Hublot ذو علامة تجارية واحدة. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك. تأكد من حصولك على بطاقة ضمان دولية، حيث من الضروري أن تستفيد من الخدمات الواردة في ضمان Hublot الدولي المذكور أعلاه. ستجد عددًا من التوصيات لاستخدام ساعة Hublot وصيانتها على موقعنا الإلكتروني. تأكد من اتباع هذه التوصيات بعناية، حيث سيعتبر الضمان لاغٍ وباطل في حالة التعامل أو الاستخدام غير المناسبين.

التوصيات والصيانة

يتم إنتاج ساعات Hublot وفحصها وفقًا لمعايير صارمة للغاية. للحفاظ على هذه الجودة، نوصي بإجراء صيانة شاملة كل ثلاث إلى خمس سنوات. يمكن أن تؤثر التغيرات في درجة الحرارة أو الرطوبة على معدل الساعة على مر السنين. قم بتنظيف ساعتك باستخدام قطعة قماش ناعمة فقط.
من أجل ضمان عملها بشكل مثالي، من الضروري أن تظل الساعة في وضع رأسي، وتجنب أي نوع من الصدمات.

نادي HUBLOTISTA

انضم لنادي ملاك ساعات HUBLOT من خلال التسجيل بالموقع الإلكتروني www.hublotista.com.
تفضل بزيارة موقعنا المخصص لاعتماد ساعتك HUBLOT والاستمتاع بمزايا وعروض حصرية.

الضمان الدولي المحدود

تم تصنيع ساعة Hublot الخاصة بك وفقًا لأرقى تقاليد صناعة الساعات السويسرية بالتعاون مع L'Epée (متخصص في الساعات الراقية)، وقد تم اختبارها بشكل مستقل للتأكد من أنها تعمل بشكل مثالي. يغطي الضمان الدولي المحدود ساعتك ضد عيوب الصناعة لمدة عامين من تاريخ الشراء ولمدة عام واحد بعد الإصلاح وفقًا للشروط الواردة أدناه.

ما الذي يغطيه الضمان؟

بموجب هذا الضمان المحدود، تلتزم Hublot بالإصلاح المجاني لأي عملية غير صحيحة بساعتك بسبب عيوب الصناعة. لا يقدم هذا الضمان إلا في مراكز خدمة Hublot، ويمكن العثور على تفاصيل الاتصال الخاصة بها على موقع Hublot الإلكتروني www.hublot.com. يجب استيفاء شروط تقييدية معينة ونوصيك بقراءتها أدناه.

ما هي الشروط التقييدية في الضمان؟

للاستفادة من هذا الضمان المحدود، يجب استيفاء الشروط التالية:

– يجب تفعيل بطاقة الضمان الدولي من بواسطة الموزع الذي باع الساعة، أو يجب أن يكون قد تم التوقيع عليها وتأريخها بواسطة مخزن Hublot معتمد في وقت الشراء، لن تعترف Hublot بضمان الساعات المباعة دون بطاقة ضمان صالحة وموقعة ومكتملة البيانات بواسطة موزع Hublot معتمد أو متجر Hublot ذو علامة تجارية واحدة،

– وضوح الرقم المسلسل المحفور على علبة الساعة وضوحًا تامًا وعدم محو أي جزء من ظهر علبة الساعة الأصلي أو الرقم المسلسل الأصلي أو تعديله أو تزييفه أو تغييره أو استبداله أو مسحه أو تشويهه أو جعله غير مقروء.

يؤدي عدم احترام هذه الشروط إلى جعل جميع الحقوق التي يكفلها نظام الضمان الدولي لشركة Hublot غير صالحة.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

لا يغطي هذا الضمان العيوب الناتجة عن التدخلات التي يقوم بها أي شخص بخلاف مركز خدمة Hublot وتجعله لاغٍ وباطل. لا يغطي الضمان المحدود الزجاج أو الخدوش أو الانبعاجات أو التدهورات في علبة الساعة وآلية الحركة من جراء التعامل غير الصحيح ولا يسري الضمان بشكل عام إذا تم استخدام الساعة بشكل غير صحيح أو غير مناسب.